



# **ИНСТРУКЦИИ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ**



## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

---

- Расстояние между опорной плоскостью под посуду на плите и нижней гранью вытяжки должно быть не менее 65 см.

Если в инструкциях по установке кухонной плиты оговорено другое расстояние, то это должно быть учтено при установке вытяжки.

- Вытягиваемый воздух не должен выбрасываться через трубу, используемую для выброса дымовых газов от приборов, имеющих питание не от электросети (установки центрального отопления, калориферы, водонагревательные приборы и т.д.).
- Для выброса вытягиваемого воздуха следуйте инструкциям компетентных организаций. Кроме того, вытягиваемый воздух не должен выпускаться в стенное отверстие, если только оно не предусмотрено для этой цели.
- Обеспечивайте надлежащий воздухообмен помещения, если одновременно с вытяжкой в нем используются другие приборы с питанием не от электрической сети (газовые, масляные, угольные печи и т.д.), поскольку выброс воздуха может привести к созданию отрицательного давления в помещении. При этом отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар, во избежание засасывания отработанных газов источника тепла. Для этой цели, помещение должно быть снабжено надлежащими воздухозаборниками, обеспечивающими постоянный поток свежего воздуха.
- Проверьте данные на табличке, расположенной внутри прибора: если на ней появляется символ (☐), то это означает, что данный прибор обладает техническими конструктивными свойствами, присущими 2-му классу изоляции, поэтому он не должен быть заземлен. Проверьте

данные на табличке, расположенной внутри прибора: если на ней НЕ появляется символ (☐), то обратите ВНИМАНИЕ: данный прибор должен быть заземлен. В связи с этим, при подключении к сети убедитесь в том, что розетка снабжена заземлением.

- При подключении прибора к электросети убедитесь в том, что значение напряжения соответствует указанному на табличке, размещенной внутри прибора. В случае, если Ваш прибор не снабжен гибким неразъединяемым кабелем и вилкой, или двухполюсным выключателем с минимальным зазором между контактами 3 мм, то данные устройства разъединения от сети должны быть предусмотрены в стационарной установке. Если Ваш прибор снабжен кабелем питания с вилкой, установите его таким образом, чтобы вилка была доступна.
- Перед тем, как приступить к любой операции по очистке или ремонту прибора выключайте напряжение сети.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

---

- Не используйте материалы, которые могут стать причиной возгорания около прибора.
- Во время жаренья обращайтесь особое внимание на то, что масло и жир могут возгораться. Особо опасным по своей воспламеняемости является использованное масло. Не используйте открытые решетки.
- Чтобы предотвратить возможность возгорания следуйте инструкциям по зачистке фильтров задержки жира и по удалению остатков жира в приборе.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

- Тщательное обслуживание является гарантией исправной работы прибора и его эффективного использования на длительный период.
- Удаляйте периодически остатки

жира в соответствии с режимом использования (приблизительно через каждые 2 месяца). При этом не используйте материалы, содержащие абразивные или коррозионные вещества. Для внешней очистки окрашенных приборов можно использовать тряпку, смоченную в теплой воде с нейтральным моющим средством. Для внешней очистки стальных, медных и латунных поверхностей используйте специфические средства, следуя соответствующим инструкциям, а для внутренней очистки прибора используйте тряпку или кисть, смоченную в этиловом спирте.

## ОПИСАНИЕ

-----

Вытяжка поставляется в исполнении с рециркуляцией или с отводом воздуха наружу.

**Исполнение с рециркуляцией (Рис. 1):** прибор вытягивает воздух с кухонными парами и запахами, прочищает его через фильтры задержки жира и угольные фильтры и возвращает воздух в помещение. Чтобы обеспечить постоянную эффективность работы, заменяйте периодически угольный фильтр. Угольный фильтр не включен в комплект поставки.

**Исполнение с отводом воздуха (Рис. 2):** прибор вытягивает воздух с кухонными парами и запахами, пропускает через фильтры задержки жира и выбрасывает его наружу через выводной воздуховод. В данном исполнении прибора угольный фильтр не требуется.

Решайте с самого начала тип установки (с рециркуляцией или отводом воздуха). Для большей надежности в работе мы рекомендуем устанавливать вытяжку для работы в режиме отвода (если это возможно).

## УСТАНОВКА

-----

**ВНИМАНИЕ:** устанавливайте прибор **двоем с напарником; однако, мы**

**рекомендуем поручить операцию установки специализированному персоналу.**

**УСТАНОВКА В ИСПОЛНЕНИИ С ОТВОДОМ:** прежде чем произвести крепление прибора, подготовьте выводной воздуховод. Используйте для этого трубу: - минимально необходимой длины; - с наименьшим числом изгибов (угол изгиба 90° макс.); - изготовленную из материала, соответствующего установленным (национальным) требованиям; - со внутренней поверхностью, по возможности гладкой. Кроме того, избегайте резкие изменения сечения трубы (рекомендуемый диаметр: 150 мм). Для вывода воздуха наружу следуйте всем остальным указаниям, приведенным в инструкции “Техника безопасности”. Подготовьте систему электрического питания внутри декоративной трубы (для выполнения электрических соединений следуйте всем остальным указаниям, приведенным в инструкции “Техника безопасности”).

**1. Крепление в стене:** начертите на стену линию по вертикали кухонной плиты. Отметьте на стене первые два отверстия в соответствии с размерами, указанными на Рис. 3. Прodelайте отверстия и вставьте в них дюбеля (имеются в комплекте). Как уже сказано в инструкции “Техника безопасности”, имейте в виду, что нижняя грань вытяжки должна находиться на расстоянии не менее 650 мм от плиты. Закрепите металлический кронштейн (А) к стене, используя 2 прodelанных отверстия – Рис.4 - (шурупы для крепления кронштейна включены в комплект). Выполните точную установку кронштейна по вертикальной оси вытяжки при помощи двух треугольных отверстий, прodelанных в кронштейне.

Подвесите вытяжку к кронштейну (Рис.5). Отрегулируйте положение вытяжки по горизонтали, перемещая ее вправо или влево для выверки по навесным шкафам. Отрегулировав

вытяжку и не сняв ее, отметьте на стене остальные 4 отверстия (С), затем снимите вытяжку и просверлите отмеченные отверстия (диам. 8 мм). Для окончательного крепления вытяжки используйте 4 дюбеля и 4 шурупа, имеющихся в комплекте.

**2. Установите пластину электрической системы,** закрепив ее 3 винтами (см. Рис. 6 или Рис. 7, в зависимости от приобретенной модели).

**3. Установите фланец** на выходную горловину воздуха прибора, осуществляя легкое нажатие (Рис. 8).

#### **4. Крепление декоративных труб:**

4а. Отрегулируйте ширину опорного кронштейна (D) под декоративную трубу винтами (E) по Рис. 9; затем, при помощи дюбелей и шурупов (F) закрепите кронштейн к потолку, разместив его по оси вытяжки.

4б. Подведите выводной воздуховод к выводному отверстию на вытяжке, используя для этого гибкую трубу; закрепите ее к выводному отверстию металлическим хомутом – Рис. 10 – (труба и хомут включены в комплект). Для исполнения вытяжки с отводом воздуха наружу переверните верхнюю трубу, чтобы решетки вывода воздуха оказались внизу (Рис. 11).

4в. Выполните электрическое соединение вытяжки проводом питания. - Вставьте телескопические трубы, поставив их на вытяжку; приподнимите верхнюю трубу к потолку и закрепите ее 2-мя шурупами (H) – Рис 12.

**УСТАНОВКА В ИСПОЛНЕНИИ С РЕЦИРКУЛЯЦИЕЙ:** подготовьте систему электрического питания внутри декоративной трубы (для выполнения электрических соединений следуйте всем остальным указаниям, приведенным в инструкции “Техника безопасности”).

**Монтаж угольного фильтра:** в зависимости от приобретенной вами модели, обращайтесь к Рис. 13 или Рис.14.

Рис.13: Удалите жироулавливающие фильтры, проталкивая стопор в сторону задней части прибора, и

поворачивая их наружу. Выполните установку угольного фильтра (Рис. 15), вставляя 2 лепестка угольного фильтра в специальные вырезы и поворачивая фильтр внутрь прибора.

Рис. 14: поверните стеклянную панель, взявшись за нее с передней части вытяжки; снимите жироулавливающий фильтр, проталкивая стопор в заднюю сторону прибора и поворачивая его наружу. Выполните установку угольного фильтра (Рис. 15), вставляя 2 лепестка угольного фильтра в специальные вырезы и поворачивая фильтр внутрь прибора.

**Крепление к стене:** следуйте инструкциям по пп. 1, 2, и 3, которые даны на исполнение с отводом воздуха, затем нижеприведенным инструкциям:

**Крепление телескопических труб:** отрегулируйте ширину опорного кронштейна (D) под телескопическую трубу шурупами (E) по Рис. 9. - Затем закрепите кронштейн к потолку дюбелями и шурупами (F), разместив его соосно вытяжке. Установите переходную втулку в соответствии с выводным отверстием (Рис. 16). - Возьмите дефлектор и подведите к нему гибкую трубу (диам. 125), заблокировав ее металлическим хомутом (труба и хомут не включены в комплект); закрепите дефлектор к верхней трубе (Рис. 17) 4-мя шурупами.

- Подведите гибкую трубу к переходной втулке на выводном отверстии вытяжки (Рис. 18). – Выполните электрическое соединение вытяжки проводом питания. – Вставьте телескопические трубы, поставив их на вытяжку; приподнимите верхнюю трубу к потолку и закрепите ее 2-мя шурупами (H) – Рис. 12).

## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

-----  
В зависимости от модели, прибор оборудован следующими органами управления:

### **ОРГАНЫ на Рис. 19:**

**Кнопка P1: ОСВЕЩЕНИЕ.** Включение и выключение освещения.  
**Кнопка P2: ДВИГАТЕЛЬ** Включение/Выключение двигателя. Включает двигатель на последней использованной скорости, а при нескольких нажатиях циклически изменяет скорость (1, 2, 3, 4, 1, 2....). Введенная скорость отображается значком D5, и одновременно с этим включается значок D8 (скорость ротативного движения пропорциональна скорости). При максимальной скорости отключается значок D8 и включается значок D3. Для остановки двигателя нажмите кнопку P2 приблизительно на 2 секунды (вводится в память выбранная скорость).

**Кнопка P3:** Выбор функций D4 (Датчик) и/или D7 (Освежение воздуха).

**Кнопка P4:** Сброс жироулавливающих фильтров и/или угольных фильтров.

**Значок D1:**

**Ж И Р О У Л А В Л И В А Ю Щ И Е ФИЛЬТРЫ.** Загорается, когда наступает момент очистки одного или нескольких жироулавливающих фильтров (приблизительно через 30 часов работы вытяжки). После очистки одного или нескольких жироулавливающих фильтров, для возобновления начала отсчета часов работы нажмите кнопку P4.

**Значок D3: МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ.** Включается только тогда, когда вводится максимальная скорость.

**Значок D4: ДАТЧИК.** Для включения работы датчика нажмите кнопку P4. Для отключения датчика повторите эту же операцию. При включенном датчике вытяжка включается автоматически при наличии любого типа запахов, пара, дыма или тепла,

образованного в процессе готовки, а также при обнаружении аномальных утечек ГАЗА в помещении.

**Значки D5 и D6: ДИСПЛЕЙ.**

Отображает введенную скорость; отображает чувствительность датчика.  
**Значок D7: ОСВЕЖЕНИЕ ВОЗДУХА.** Для включения функции Освежения воздуха нажмите кнопку P3 и удерживайте, пока значок D7 не начнет мигать. Для выключения функции Освежения воздуха нажмите кнопку P3 и удерживайте, пока значок D7 не погаснет.

Функция Освежения воздуха включается только в том случае, если двигатель не работает. Включая функцию Освежения воздуха, вытяжка заменяет воздух в помещении в полной тишине, включаясь через каждые 50 минут (на 10 минут, на первой скорости).

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Можно одновременно включить функции Датчика и Освежения воздуха, нажимая кнопку P3, пока оба значка (D4 и D7) не загорятся.

**Значок D8: РАБОТА ДВИГАТЕЛЯ.**

Значок загорается, когда двигатель работает на первой, второй или третьей скорости. На четвертой скорости значок гаснет, и загорается значок максимальной скорости (значок D3).

**Значок D10: УГОЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ**

(для вытяжки в фильтрующей версии). Загорается, когда наступает момент замены одного или нескольких угольных фильтров (приблизительно через 120 часов работы вытяжки). После очистки одного или нескольких угольных фильтров, для возобновления начала отсчета часов работы нажмите кнопку P4.

**Чувствительность датчика:**

чувствительность датчика можно изменить, нажимая одновременно кнопки P3 и P4 (на дисплее D5 появится введенное значение, которое может быть от 1 до 9); для изменения данного значения нажмите кнопку P3. Для подтверждения нажмите кнопку P4 (или же подтверждение будет автоматическим, через 5 секунд).

**Внимание:** для предотвращения повреждения датчика не пользуйтесь силиконовыми продуктами рядом с вытяжкой!

### **ОРГАНЫ на Рис. 20:**

A = выключатель освещения.  
B = выключатель ВКЛ/ВЫКЛ работы двигателя на I скорости.  
C = выключатель II скорости.  
D = выключатель III скорости.  
E = контрольная лампа работы двигателя.

**Жироулавливающие фильтры:** особенное внимание следует уделять одному или нескольким жироулавливающим фильтрам, которые должны периодически очищаться, в зависимости от эксплуатации. Если приобретенная вами модель имеет такие же органы управления, которые изображены на Рисунке 19, то через каждые 30 часов работы прибора на дисплее органов управления будет появляться значок D1 (Рис. 15): это предупреждение о необходимости очистки жироулавливающих фильтров. Для возобновления начала отсчета часов работы нажмите кнопку P4. Если приобретенная вами модель имеет такие органы управления, которые изображены на Рисунке 20, то очищайте жироулавливающие фильтры приблизительно раз в 2 месяца, в зависимости от эксплуатации.

**Демонтаж жироулавливающих фильтров:** в зависимости от приобретенной вами модели, обращайтесь к Рис. 13 или Рис. 14.

Рис. 13: Удалите жироулавливающие фильтры, проталкивая стопор в сторону задней части прибора, и поворачивая их наружу.

Рис. 14: поверните стеклянную панель, взявшись за нее с передней части вытяжки; снимите жироулавливающий фильтр, проталкивая стопор в заднюю сторону прибора и поворачивая его наружу.

Промойте жироулавливающие фильтры в нейтральном моющем

средстве.

**Угольные фильтры:** в случае использования вытяжки в фильтрующей версии необходимо будет периодически заменять угольный фильтр, в зависимости от эксплуатации. Если приобретенная вами модель имеет такие же органы управления, которые изображены на Рисунке 19, то через каждые 120 часов работы прибора на дисплее органов управления будет появляться значок D10 (Рис. 15): предупреждение о необходимости замены угольного фильтра. Для отображения отсчета часов работы нажмите кнопку P4. Если приобретенная вами модель имеет такие органы управления, которые изображены на Рисунке 20, то заменяйте угольные фильтры приблизительно раз в 6 месяцев, в зависимости от эксплуатации.

**Демонтаж угольного фильтра:** в зависимости от приобретенной вами модели, обращайтесь к Рис. 13 или Рис.14.

Рис. 13: Удалите жироулавливающие фильтры, проталкивая стопор в сторону задней части прибора, и поворачивая их наружу. Снимите угольный фильтр (Рис. 15): протолкните стопор внутрь и поверните фильтр, вынимая 2 язычка из специальных гнезд.

Рис. 14: поверните стеклянную панель, взявшись за нее с передней части вытяжки; снимите жироулавливающий фильтр, проталкивая стопор в заднюю сторону прибора и поворачивая его наружу. Снимите угольный фильтр (Рис. 15): протолкните стопор внутрь и поверните фильтр, вынимая 2 язычка из специальных гнезд.

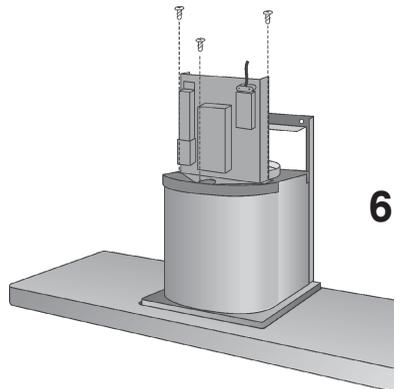
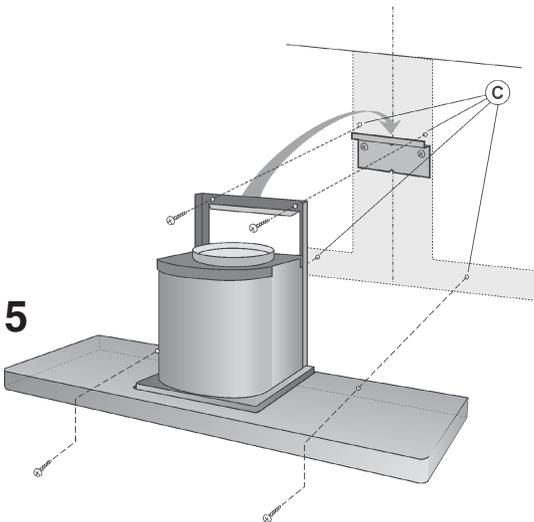
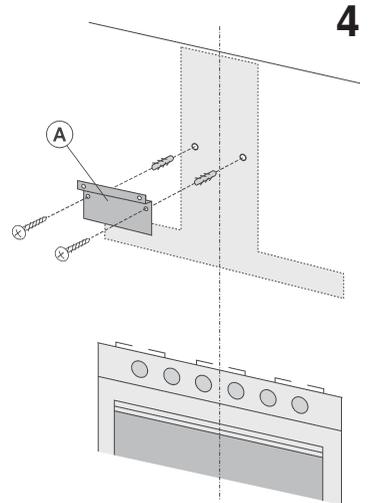
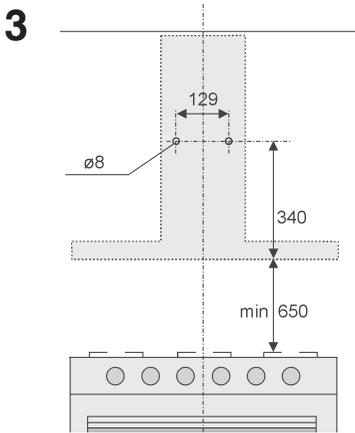
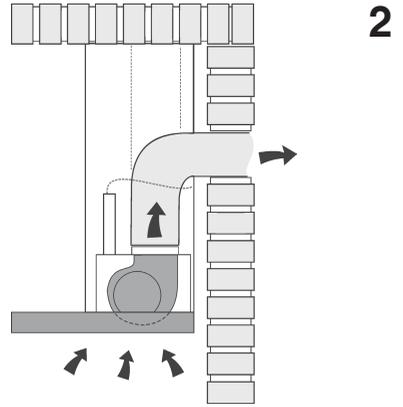
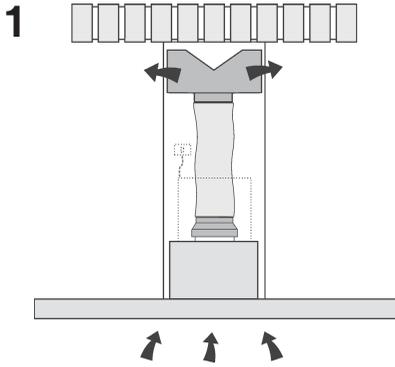
**Подсветка:** в зависимости от приобретенной вами модели, обращайтесь к Рис. 21 или Рис. 22.

Рис. 21: Для замены галогенных ламп откройте крышку, поддев ее в специальных прорезях. Замените лампочкой того же типа.

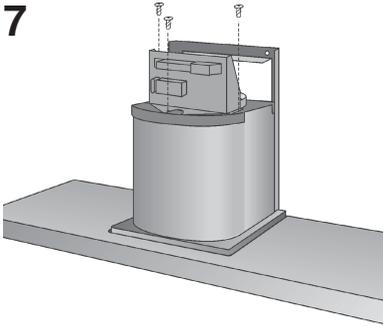
Рис. 22: для включения галогенных ламп поверните стеклянную панель, взявшись за нее с передней части вытяжки; Для замены галогенных ламп откройте крышку, поддев ее в специальных прорезях. Замените лампочкой того же типа.

**Внимание: не беритесь за новую лампу голыми руками.**

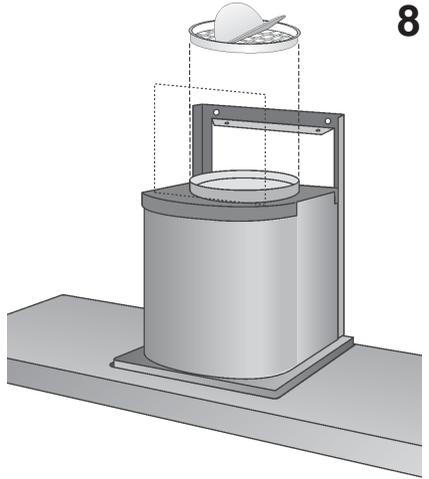




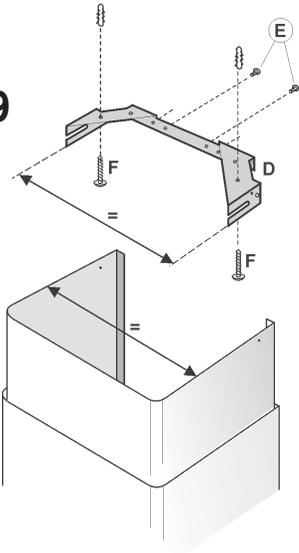
7



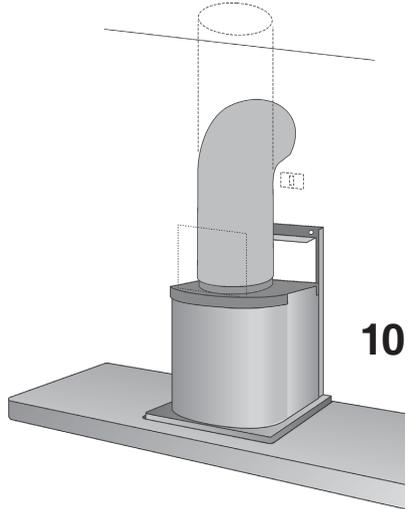
8



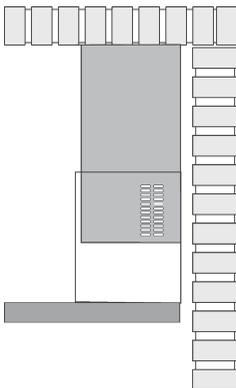
9



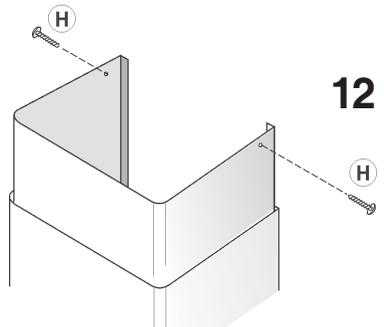
10



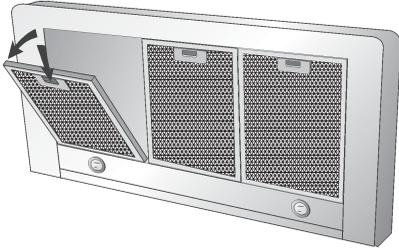
11



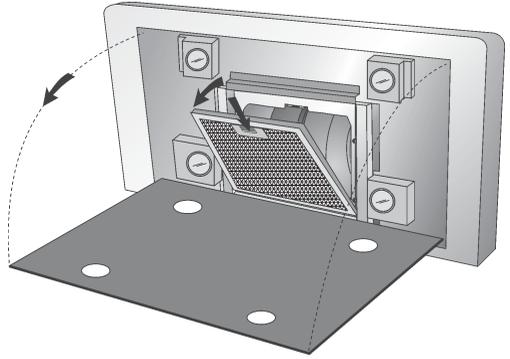
12



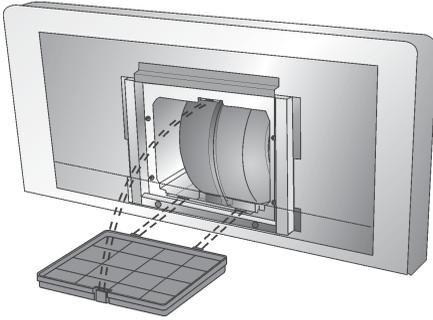
13



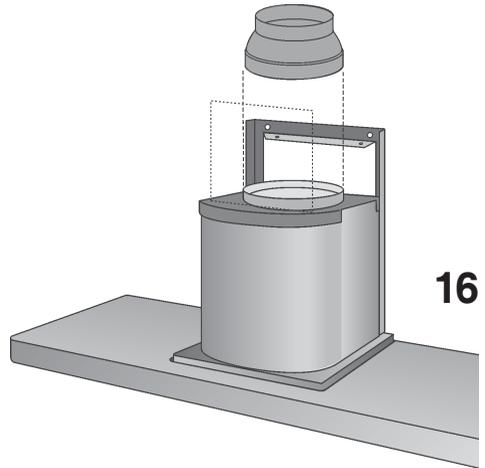
14



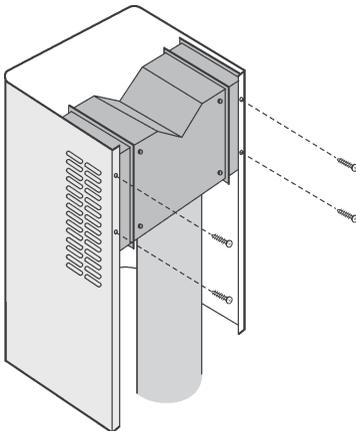
15



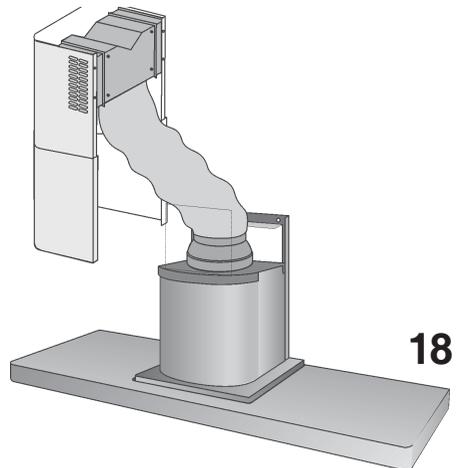
16



17



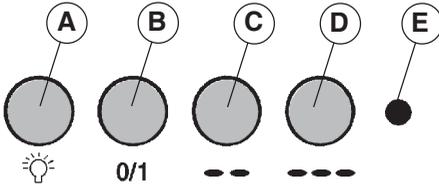
18



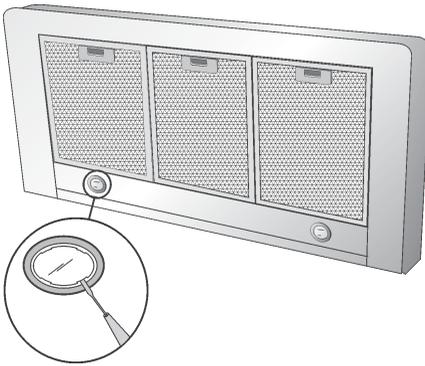
19



20



21



22

